

Vereinigtes Königreich**Registrierung europäischer Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten (Stand: April 1984)**

Zur Frage der Registrierung europäischer Patente (UK) in den überseeischen Staaten und Gebieten, die nationale UK-Patente registrieren, hat das Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD), London, dem Europäischen Patentamt die nachstehenden Informationen übermittelt (Damit ist die Mitteilung in ABI. 7/1983, S. 308 überholt).

1. Folgende Staaten und Gebiete haben ihre Gesetzgebung geändert und gestatten die Registrierung europäischer Patente (UK):

Anguilla
 Belize
 Falklandinseln
 * Gibraltar
 Hongkong (siehe ABI. 7/1979, S. 391)
 * Kaimaninseln
 Jersey
 St. Vincent
 *Turks- und Caicosinseln
 Tuvalu

2. In folgenden Staaten und Gebieten ist die Registrierung europäischer Patente (UK) aufgrund der bestehenden Gesetzgebung möglich:

Bahrain
 Bermuda
 Botswana
 Brunei
 Fidschi
 Grenada
 * Malaysia (West)
 * Sabah
 * Sarawak
 Singapur (siehe ABI. 11/1983, S. 462)
 Swasiland
 * Vanuatu

Es ist jedoch darauf hinzuweisen, daß die Tatsache der Annahme derartiger Registrierungs-gesuche durch die

United Kingdom**Registration of European patents (UK) in overseas states or territories (Situation in April 1984)**

The Department of Trade, Industrial Property and Copyright. Department (IPCD), London, has supplied the following information regarding registration of European patents (UK) in overseas states or territories which register UK national patents. (This updates the information in OJ 7/1983, p. 308).

1. The following states or territories have amended their legislation to permit the registration of European patents (UK):

Anguilla
 Belize
 * Cayman Islands
 Falkland Islands
 * Gibraltar
 Hong Kong (see OJ 7/1979, p. 391)
 Jersey
 St. Vincent
 * Turks and Caicos
 Tuvalu

2. Registration of European patents (UK) is also possible in the following states or territories under their existing laws:

Bahrain
 Bermuda
 Botswana
 Brunei
 Fiji
 Grenada
 * Malaysia (West)
 * Sabah
 * Sarawak
 Singapore (see OJ 11/1983, p. 462)
 Swaziland
 * Vanuatu

However, the fact that such registration is accepted by the executive authority cannot guarantee the validity

Royaume-Uni**Enregistrement de brevets européens (UK) dans des Etats ou territoires d'outre-mer (Situation en avril 1984)**

Le "Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD)" à Londres a communiqué à l'Office européen des brevets les indications suivantes, relatives à l'enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats ou territoires d'outre-mer dont la législation prévoit l'enregistrement de brevets nationaux britanniques (Mise à jour de l'information publiée dans le JO n° 7/1983, p. 308).

1. Les Etats ou territoires suivants ont modifié leur législation et autorisé l'enregistrement de brevets européens (UK):

Anguilla
 Belize
 * Caïmans (Iles)
 Falkland (Iles)
 * Gibraltar
 Hong-Kong (cf. JO n° 9/1979, p. 391)
 Jersey
 Saint Vincent
 * Turks et Caïcos (Iles)
 Tuvalu

2. L'enregistrement de brevets européens (UK) est possible dans les Etats ou territoires suivants dans le cadre des législations actuelles:

Bahreïn
 Bermudes
 Botswana
 Brunei
 Fidji
 Grenade
 * Malaisie (Ouest)
 * Sabah
 * Sarawak
 Singapour (cf. JO n° 11/1983, p. 462)
 Swaziland
 * Vanuatu

Il convient cependant de faire observer que, dans le cadre des législations actuelles, le fait que les requêtes en

* Änderung gegenüber ABI. 7/1983, 308.

* Change as against OJ 7/1983, 308.

* Modification par rapport au JO n° 7/1983, 308.

zuständigen Behörden die Rechtswirksamkeit solcher Registrierungen aufgrund der bestehenden Gesetze nicht garantiert.

3. Folgende Staaten und Gebiete beabsichtigen, ihre gesetzlichen Bestimmungen zu ändern (Nach den dem IPCD vorliegenden Informationen, die nicht notwendigerweise aus amtlichen Quellen stammen, registrieren die mit (a) bezeichneten Gebiete europäische Patente (UK) über die übrigen Gebiete liegen bisher keine Angaben vor):

* (a) Jungferninseln

* (a) Kenia

(a) Lesotho

Salomonen

(a) Sierra Leone

* St. Christoph-Nevis

(a) Uganda

(a) Zypern (Nikosia)

4. Außerdem werden nach den dem IPCD vorliegenden Informationen, die nicht notwendigerweise aus amtlichen Quellen stammen, europäische Patente (UK) in folgenden Staaten und Gebieten registriert:

Aden

Gambia

Ghana

Westsamoa

5. In folgenden Staaten und Gebieten werden gegenwärtig keine europäischen Patente (UK) registriert:

* Guernsey

Jamaika

* Kiribati

Seschellen

St. Helena

Tansania

* Trinidad und Tobago

of such registration under the existing laws.

3. The following states or territories have indicated a positive intention to amend their laws. (According to current information held by IPCD, not necessarily from official sources, those territories marked (a) are registering European patents (UK), and information concerning registration has not yet been received about the remainder):

(a) Cyprus (Nicosia)

* (a) Kenya

(a) Lesotho

(a) Sierra Leone

Solomon Islands

* St. Christopher-Nevis

(a) Uganda

* (a) Virgin Islands

4. In addition to the above, according to current information held by IPCD, not necessarily from official sources, the following states or territories are registering European patents (UK):

Aden

Gambia

Ghana

Western Samoa

5. European patents (UK) are not registered at present in the following states or territories:

* Guernsey

Jamaica

* Kiribati

St. Helena

Seychelles

Tanzania

* Trinidad and Tobago

enregistrement correspondantes soient acceptées par les autorités compétentes ne garantit pas la validité juridique des enregistrements.

3. Les Etats ou territoires suivants ont déclaré leur intention de modifier leurs législations. (Selon des informations actuellement détenues par l'IPCD, mais ne provenant pas nécessairement de sources officielles, les territoires dont le nom est précédé d'un a) enregistrent les brevets européens (UK); aucune information n'est disponible en ce qui concerne l'enregistrement dans les autres territoires):

a) Chypre (Nicosie)

* a) Kenya

a) Lesotho

a) Ouganda

a) Sierra Leone

Salomon (Iles)

* Saint-Christophe-et-Nièvières

* a) Vierges (Iles)

4. Outre les Etats ou territoires susmentionnés, les Etats ou territoires suivants enregistreraient des brevets européens (UK), selon des informations actuellement détenues par l'IPCD, mais ne provenant pas nécessairement de sources officielles:

Aden

Gambie

Ghana

Samoa occidentale

5. Les brevets européens (UK) ne sont actuellement pas enregistrés dans les Etats ou territoires suivants:

* Guernsey

Jamaïque

* Kiribati

Sainte Hélène

Seychelles

Tanzanie

* Trinité et Tobago

* Änderung gegenüber ABI. 7/1983, 308.

* Change as against OJ 7/1983, 308.

* Modification par rapport au JO n° 7/1983, 308.

6. Über die Registrierung europäischer Patente (UK) in folgenden Staaten und Gebieten liegen bisher keine Informationen vor:

Antigua

Dominica

Guyana

Montserrat

Somalia

St. Lucia

6. The following states or territories have as yet given no indication of their intentions in this regard:

Antigua

Dominica

Guyana

Montserrat

Somali Republic

St. Lucia

6. Les Etats ou territoires suivants n'ont pas encore fait connaître leurs intentions au sujet de l'enregistrement de brevets européens (UK):

Antigua

Dominique

Guyane

Montserrat

Sainte-Lucie

Somalie (République de)

7. In Barbados ist ein neues Patentgesetz (1981—55) erlassen worden, das eine eigenständige Patentgesetzgebung schafft und eine Registrierung nationaler UK-Patente oder europäischer Patente (UK) nicht vorsieht. Bis das neue Gesetz in Kraft tritt, werden solche Patente in Barbados nach dem bestehenden Gesetz registriert.

7. Barbados has enacted a new Patents Act (1981—55) which establishes an independent patent system and makes no provision for the registration of either UK national patents or European patents (UK). It is not yet in force, and in the meantime Barbados will undertake such registration under its existing law.

7. La Barbade a promulgué une nouvelle loi sur les brevets (1981—55), qui institue un système indépendant de brevets et ne prévoit pas l'enregistrement de brevets nationaux UK ni de brevets européens (UK). Cette loi n'étant pas encore entrée en vigueur, La Barbade enregistrera entretemps ces types de brevet dans le cadre de sa législation actuelle.

INTERNATIONALE VERTRÄGE PCT

Ratifikation durch die Republik Korea

1. Die Regierung der Republik Korea hat am 10. Mai 1984 die Beitrittsurkunde zu dem am 19. Juni 1970 in Washington unterzeichneten Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens hinterlegt.

2. Infolgedessen wird der Vertrag für die Republik Korea am **10. August 1984** in Kraft treten.

INTERNATIONAL TREATIES PCT

Ratification by the Republic of Korea

1. On 10 May 1984 the Government of the Republic of Korea deposited its instrument of accession to the Patent Cooperation Treaty (PCT) done at Washington on 19 June 1970.

2. Consequently, the treaty will enter into force for the Republic of Korea on **10 August 1984**.

TRAITES INTERNATIONAUX PCT

Ratification par la République de Corée

1. Le gouvernement de la République de Corée a déposé le 10 mai 1984 son instrument d'adhésion au Traité de coopération en matière de brevets (PCT) fait à Washington le 19 juin 1970.

2. En conséquence, ledit traité entrera en vigueur à l'égard de la République de Corée le **10 août 1984**.